

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet NIGHT VISION GOGGLE HELMET MOUNTS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-12DG87/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-12DG87	Date 2013-03-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-106-23577	
File No. - N° de dossier 106qf.W6399-12DG87	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-03-11	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mastantuono, Ricardo	Buyer Id - Id de l'acheteur 106qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-5771 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Fixation rabattable pour dispositif de vision nocturne - Demande de proposition (DDP)

Modification n° 003

La présente modification vise à:

- répondre aux questions des soumissionnaires

(Veuillez vous référer à la pièce-jointe n° 1 à la modification n° 003 de la DDP ci jointe); et

- réviser les documents de la DDP, comme suit :

Modification de la DDP

1. Dans l'appendice 1 de l'annexe A, para. 3.1.1.2(i)

Supprimer: Au complet

2. Dans l'appendice 2 de l'annexe A, para. 3.1.1.2(i)

Supprimer: Au complet

3. Dans l'appendice 1 de l'annexe A, para. 3.2.4.3

Supprimer: Au complet

Insérer: Permet à l'utilisateur de régler l'angle d'inclinaison du dispositif de vision nocturne dans le plan vertical (angulaire vers le haut/bas) d'au moins 4 degrés vers le bas par rapport au plan horizontal, et d'au moins 11 degrés vers le haut par rapport à ce plan;

4. Dans l'appendice 2 de l'annexe A, para. 3.2.4.3

Supprimer: Au complet

Insérer: La fixation rabattable pour dispositif de vision nocturne doit permettre à l'utilisateur de régler l'angle d'inclinaison du dispositif de vision nocturne dans le plan vertical (angulaire vers le haut/bas) d'au moins 4 degrés vers le bas par rapport au plan horizontal, et d'au moins 11 degrés vers le haut par rapport à ce plan.

5. Dans l'appendice 1 de l'annexe A, para. 3.2.4.4

Supprimer: Au complet

Insérer: Permet à l'utilisateur de régler la position verticale du dispositif de vision nocturne (vers le haut/bas) pour un alignement optique adéquat avec les yeux. La plage de réglage de la plus haute à la plus basse position ne doit pas être inférieure à 2,3 cm (0,9 po);

6. Dans l'appendice 2 de l'annexe A, para. 3.2.4.4

Supprimer: Au complet

Insérer: La fixation rabattable pour dispositif de vision nocturne doit permettre à l'utilisateur de régler la position verticale du dispositif de vision nocturne (vers le haut/bas), de la plus haute à la plus basse position, sur une plage d'au moins 2,3 cm (0,9 po).

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION
DEMEURENT INCHANGÉES.**

Les propositions déjà soumises peuvent être modifiées avant la date de clôture. Tout document de modification doit comprendre le numéro de la DDP et la date de fermeture et doit être adressé à:

Module de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place du Portage
Niveau 0A1, Phase III
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-12DG87/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
 W6399-12DG87

Amd. No. - N° de la modif.
 005
 File No. - N° du dossier
 106qfW6399-12DG87

Buyer ID - Id de l'acheteur
 106qf

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DDP - No de l'invitation : W6399-12DG87/B

Pièce jointe n° 1 à la modification n° 3 de la DDP

Questions et réponses sur la DDP

N° Q	Document de référence de la DDP		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 to 6)	Article		
2		<p>pièce jointe Annexe A, Appendice 1, para. 3.1.1.2(f) & Annexe A, Appendice 2, para. 3.1.1.2(f)</p>	<p>Le MDN accepterait-il de supprimer le point I des tests MIL-STD-810G (précipitations : pluie, neige, grêle et pluie verglaçante)?</p>	<p>Veuillez consulter l'item 1 et 2 de la modification 003.</p>
3		<p>Annexe A, Appendice 1, para. 3.2.4.3 & Annexe A, Appendice 2, para. 3.2.4.3</p>	<p>Le MDN accepterait-il 11 degrés vers le haut plutôt que les 12 degrés requis?</p>	<p>Veuillez consulter l'item 3 et 4 de la modification 003.</p>
4		<p>Annexe A, Appendice 1, para. 3.2.4.4 & Annexe A, Appendice 2, para. 3.2.4.4</p>	<p>Le MDN accepterait-il un minimum de 0,9 pouce plutôt que 1,1 pouce pour le réglage vertical?</p>	<p>Veuillez consulter l'item 5 et 6 de la modification 003.</p>